

**Gazette**  
officielle  
**DU Québec**

Part

**2**

**No. 15A**

9 April 2020

**Laws and Regulations**

Volume 152

**Summary**

Table of Contents  
Regulations and other Acts  
Orders-in-Council  
Ministerial Orders  
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968  
Bibliothèque nationale du Québec  
© Éditeur officiel du Québec, 2020

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

# NOTICE TO USERS

---

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (chapter C-8.1.1) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter C-8.1.1, r. 1).

Partie 1, entitled “Avis juridiques”, is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday.

Partie 2, entitled “Lois et règlements”, and the English edition, Part 2 “Laws and Regulations”, are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

## Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 is available to all free of charge and is published at 0:01 a.m. each Wednesday at the following address:

[www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca](http://www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca)

## Contents

CQLR, c. C-8.1.1, r. 1

Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec*, section 4

Part 2 shall contain:

- (1) Acts assented to;
- (2) proclamations and Orders in Council for the coming into force of Acts;
- (3) regulations and other statutory instruments whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (4) regulations made by courts of justice and quasi-judicial tribunals;
- (5) drafts of the texts referred to in paragraphs (3) and (4) whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before they are made, adopted or issued by the competent authority or before they are approved by the Government, a minister, a group of ministers or a government body; and
- (6) any other document published in the French Edition of Part 2, where the Government orders that the document also be published in English.

## Rates\*

1. Annual subscription to the printed version

|                                |       |
|--------------------------------|-------|
| Partie 1 «Avis juridiques»:    | \$529 |
| Partie 2 «Lois et règlements»: | \$725 |
| Part 2 «Laws and Regulations»: | \$725 |

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$11.32 per copy.

3. Publication of a document in Partie 1:  
\$1.82 per agate line.

4. Publication of a document in Part 2:  
\$1.21 per agate line.

A minimum rate of \$265 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

\* **Taxes not included.**

## General conditions

The electronic files of the document to be published — a Word version and a PDF with the signature of a person in authority — must be sent by email ([gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca)) and received **no later than 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Documents received after the deadline are published in the following edition.

The editorial calendar listing publication deadlines is available on the website of the Publications du Québec.

In the email, please clearly identify the contact information of the person to whom the invoice must be sent (name, address, telephone and email).

For information, please contact us:

### Gazette officielle du Québec

Email: [gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca)

1000, route de l'Église, bureau 500  
Québec (Québec) G1V 3V9

## Subscriptions

For a subscription to the printed version of the *Gazette officielle du Québec*, please contact:

### Les Publications du Québec

Customer service – Subscriptions  
1000, route de l'Église, bureau 500  
Québec (Québec) G1V 3V9  
Telephone: 418 643-5150  
Toll free: 1 800 463-2100

Fax: 418 643-6177

Toll free: 1 800 561-3479

**All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.**

## Table of Contents

Page

---

### Regulations and other Acts

---

|          |   |      |
|----------|---|------|
| 430-2020 | Volatility requirements for certain petroleum products for the period from 9 April 2020 to 30 June 2020 ..... | 827A |
| 443-2020 | Collection of support (Amend.) .....  | 832A |

---

### Orders-in-Council

---

|          |  |      |
|----------|--|------|
| 418-2020 | Renewal of the public health emergency in accordance with section 119 of the Public Health Act ..... | 835A |
|----------|--|------|

---

### Ministerial Orders

---

|          |   |      |
|----------|---|------|
| 2020-013 | Ordering of measures to protect the health of the population amid the COVID-19 pandemic situation ..... | 837A |
| 2020-014 | Ordering of measures to protect the health of the population amid the COVID-19 pandemic situation ..... | 839A |
| 2020-015 | Ordering of measures to protect the health of the population amid the COVID-19 pandemic situation ..... | 840A |
| 2020-016 | Ordering of measures to protect the health of the population amid the COVID-19 pandemic situation ..... | 843A |



## Regulations and other Acts

---

Gouvernement du Québec

### **O.C. 430-2020, 8 April 2020**

Petroleum Products Act  
(chapter P-30.01)

#### **Volatility requirements for certain petroleum products for the period from 9 April 2020 to 30 June 2020**

Regulation respecting volatility requirements for certain petroleum products for the period from 9 April 2020 to 30 June 2020

WHEREAS the first paragraph of section 5 of the Petroleum Products Act (chapter P-30.01) provides that the Government may, by regulation, determine standards and specifications relating to any petroleum product;

WHEREAS the Government made the Petroleum Products Regulation (chapter P-30.01, r. 2);

WHEREAS the Regulation establishes volatility requirements for automotive gasoline, oxygenated automotive gasoline containing ethanol and automotive fuel ethanol;

WHEREAS it is expedient to provide for special volatility requirements for those petroleum products for the period from 9 April 2020 to 30 June 2020;

WHEREAS, under paragraph 1 of section 12 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a proposed regulation may be made without having been published as required by section 8 of that Act if the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS, under subparagraph 1 of the first paragraph of section 18 of that Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* where the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS, under sections 13 and 18 of that Act, the reasons justifying the absence of prior publication and the coming into force on the date of publication must be published with the regulation;

WHEREAS the Government is of the opinion that the urgency owing to the following circumstances warrants the absence of prior publication and the coming into force on the date of publication of the Regulation respecting volatility requirements for certain petroleum products for the period from 9 April 2020 to 30 June 2020:

— the economic consequences caused by the COVID-19 pandemic have led to a significant reduction in gasoline consumption and as a result, refiners, importers and distributors of petroleum products are faced with surpluses of higher volatility gasoline in their storage tanks that, as of 9 April 2020, would no longer meet the volatility requirements set out in the Petroleum Products Regulation making it impossible for the refiners, importers and distributors to fill their storage tanks with gasoline having a lower volatility that meets those requirements;

— this situation could affect the ability of refiners, importers and distributors of petroleum products to ensure an adequate supply of gasoline and fuel ethanol within Québec as of 9 April 2020;

— the establishment of special volatility requirements for automotive gasoline, oxygenated automotive gasoline containing ethanol and automotive fuel ethanol for the period from 9 April 2020 to 30 June 2020 will enable refiners, importers and distributors of petroleum products to ensure an adequate supply of those petroleum products and to comply with the applicable volatility requirements;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Energy and Natural Resources:

THAT the Regulation respecting volatility requirements for certain petroleum products for the period from 9 April 2020 to 30 June 2020, attached hereto, be made.

YVES OUELLET,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

---

## Regulation respecting volatility requirements for certain petroleum products for the period from 9 April 2020 to 30 June 2020

Petroleum Products Act  
(chapter P-30.01)

### DIVISION I

#### STANDARDS RELATING TO CERTAIN PETROLEUM PRODUCTS

**1.** Despite the provisions of the second paragraph of section 2, the second paragraph of section 3, the second paragraph of section 4 and the first paragraph of section 12 of the Petroleum Products Regulation (chapter P-30.01, r. 2), for the period from 9 April 2020 to 30 June 2020, automotive gasoline, oxygenated automotive gasoline containing ethanol and automotive fuel ethanol must meet the requirements relating to points of compliance and volatility appearing in Schedule I.

### DIVISION II

#### FINAL

**2.** This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

### SCHEDULE I

(s. 1)

#### REQUIREMENTS RELATING TO POINTS OF COMPLIANCE AND GASOLINE VOLATILITY

The volatility requirements for gasoline, set out in Canadian General Standards Board standards CAN/CGSB-3.5-2016 – Automotive Gasoline, CAN/CGSB-3.511-2016 amendment No. 2 (2018) – Oxygenated Automotive Gasoline Containing Ethanol (E1-E10 and E11-E15) and CAN/CGSB-3.512-2018 – Automotive Ethanol Fuel (E50-E85 and E20-E25) apply to the refinery for products intended for sale, to points of importation and to points of blending (to the blended product), subject to the volatility characteristics set out in Tables 1 to 4. A point of importation is defined as a permanent or temporary tank, a cargo tank or a gasoline container from outside Québec.

For the period from 1 June 2020 to 30 June 2020, delivery of a product having volatility characteristics other than those specified in this Schedule is prohibited.

**TABLE 1**

#### VOLATILITY REQUIREMENTS FOR AUTOMOTIVE GASOLINE AND OXYGENATED AUTOMOTIVE GASOLINE CONTAINING ETHANOL IN GEOGRAPHIC ZONES “C”, “F” AND “H”

Volatility limit <sup>(1)</sup>

##### **Geographic zone «C» – Centre du Québec**

The portions of Québec north of 46° North latitude and south of 51° North latitude.

##### **Geographic zone «F» – Nord du Québec**

The portions of Québec between 51° and 55° North latitude.

##### **Geographic zone “H” – Canadian arctic**

The portions of Québec (Nunavik) north of 55° North latitude.

| Month | Date     | Vapour pressure |           | T10 Evaporation |          | T50 Evaporation |          | T90 Evaporation | Driveability index |
|-------|----------|-----------------|-----------|-----------------|----------|-----------------|----------|-----------------|--------------------|
|       |          | Min (kPa)       | Max (kPa) | Min (°C)        | Max (°C) | Min (°C)        | Max (°C) | Max (°C)        | Max (°C)           |
| April | 9 to 15  | 50              | 110       | -               | 55       | 60              | 110      | 185             | 560                |
| April | 16 to 30 | 45              | 110       | -               | 60       | 60              | 120      | 190             | 575                |
| May   | 1 to 15  | 35              | 97        | -               | 60       | 60              | 120      | 190             | 575                |

| Month   | Date     | Vapour pressure |           | T10 Evaporation |          | T50 Evaporation |          | T90 Evaporation | Driveability index |
|---|----------|-----------------|-----------|-----------------|----------|-----------------|----------|-----------------|--------------------|
|   |          | Min (kPa)       | Max (kPa) | Min (°C)        | Max (°C) | Min (°C)        | Max (°C) | Max (°C)        | Max (°C)           |
| May   | 16 to 31 | 35              | 97        | -               | 70       | 60              | 120      | 190             | 590                |
| June  | 1 to 15  | 35              | 97        | -               | 70       | 60              | 120      | 190             | 590                |
| June  | 16 to 30 | 35              | 97        | -               | 70       | 60              | 120      | 190             | 590                |
| <sup>1)</sup> When the fuel is delivered in summer or fall to be consumed in winter in the Canadian arctic, it must meet the volatility requirements appearing below for the period from 1 November to 31 March. The objective is to ensure cold start and heating performance. |          |                 |           |                 |          |                 |          |                 |                    |
| 1 November to 31 March  |          | 85              | 110       | -               | 50       | 60              | 110      | 185             | 540                |

Note: Use zones are those appearing in Figure 1

**TABLE 2**

**VOLATILITY REQUIREMENTS FOR AUTOMOTIVE GASOLINE AND OXYGENATED AUTOMOTIVE GASOLINE CONTAINING ETHANOL IN GEOGRAPHIC ZONE “D”**

| Volatility limit |          | <b>Geographic zone «D» – Sud du Québec</b><br>The portions of Québec south of 46° North latitude, including the Seaway corridor subzone. |           |                 |          |                 |          |                 |                                   |
|------------------|----------|--|-----------|-----------------|----------|-----------------|----------|-----------------|-----------------------------------|
| Month            | Date     | Vapour pressure  |           | T10 Evaporation |          | T50 Evaporation |          | T90 Evaporation | Driveability index <sup>(2)</sup> |
|                  |          | Min (kPa)  | Max (kPa) | Min (°C)        | Max (°C) | Max (°C)        | Max (°C) | Max (°C)        | Max (°C)                          |
| April            | 9 to 15  | 45   | 110       | -               | 60       | 60              | 120      | 185             | 575                               |
| April            | 16 to 30 | 35   | 110       | -               | 70       | 60              | 120      | 190             | 590                               |
| May              | 1 to 15  | 35   | 97        | -               | 70       | 60              | 120      | 190             | 590                               |
| May              | 16 to 31 | 35   | 97        | -               | 70       | 60              | 120      | 190             | 590                               |
| June             | 1 to 15  | 35   | 97        | -               | 70       | 60              | 120      | 190             | 590                               |
| June             | 16 to 30 | 35   | 97        | -               | 70       | 60              | 120      | 190             | 590                               |

<sup>(2)</sup> If the maximum vapour pressure delivered is less than 72 kPa, then the maximum driveability index must be 597.

Note: Use zones are those appearing in Figure 1

**TABLE 3**

## VOLATILITY REQUIREMENTS FOR AUTOMOTIVE ETHANOL FUEL IN GEOGRAPHIC ZONES “C”, “F” AND “H”

| Volatility limit |          | <b>Geographic zone «C» – Centre du Québec</b><br>The portions of Québec north of 46° North latitude and south of 51° North latitude. |              |                                  |              |                    |
|------------------|----------|--|--------------|----------------------------------|--------------|--------------------|
|                  |          | <b>Geographic zone «F» – Nord du Québec</b><br>The portions of Québec between 51° and 55° North latitude.                            |              |                                  |              |                    |
|                  |          | <b>Geographic zone “H” – Canadian arctic</b><br>The portions of Québec (Nunavik) north of 55° North latitude.                        |              |                                  |              |                    |
| Month            | Date     | <b>Type 1 fuel<br/>(E50-E85)</b>   |              | <b>Type 2 fuel<br/>(E20-E25)</b> |              |                    |
|                  |          | Vapour pressure  |              | Vapour pressure                  |              | Driveability index |
|                  |          | Min<br>(kPa)   | Min<br>(kPa) | Min<br>(kPa)                     | Max<br>(kPa) | Max<br>(°C)        |
| April            | 9 to 15  | 65   | 110          | 50                               | 110          | 560                |
| April            | 16 to 30 | 45   | 110          | 45                               | 110          | 575                |
| May              | 1 to 15  | 45   | 97           | 45                               | 97           | 590                |
| May              | 16 to 31 | 45   | 97           | 35                               | 97           | 590                |
| June             | 1 to 15  | 35   | 97           | 35                               | 97           | 590                |
| June             | 16 to 30 | 35   | 97           | 35                               | 97           | 590                |

Note: Use zones are those appearing in Figure 1

**TABLE 4**

## VOLATILITY REQUIREMENTS FOR AUTOMOTIVE ETHANOL FUEL IN GEOGRAPHIC ZONE “D”

| Volatility limit |          | <b>Geographic zone «D» – Sud du Québec</b><br>The portions of Québec south of 46° North latitude, including the Seaway corridor subzone. |              |                                  |              |                                   |
|------------------|----------|--|--------------|----------------------------------|--------------|-----------------------------------|
| Month            | Date     | <b>Type 1 fuel<br/>(E50-E85)</b>   |              | <b>Type 2 fuel<br/>(E20-E25)</b> |              |                                   |
|                  |          | Vapour pressure  |              | Vapour pressure                  |              | Driveability index <sup>(2)</sup> |
|                  |          | Min<br>(kPa)   | Min<br>(kPa) | Min<br>(kPa)                     | Max<br>(kPa) | Max<br>(°C)                       |
| April            | 9 to 15  | 45   | 110          | 45                               | 110          | 560                               |
| April            | 16 to 30 | 45   | 110          | 45                               | 110          | 575                               |
| May              | 1 to 15  | 45   | 97           | 35                               | 97           | 590                               |



| Month | Date     | Type 1 fuel<br>(E50-E85) |              | Type 2 fuel<br>(E20-E25) |              |                                      |
|-------|----------|--------------------------|--------------|--------------------------|--------------|--------------------------------------|
|       |          | Vapour pressure          |              | Vapour pressure          |              | Driveability<br>index <sup>(2)</sup> |
|       |          | Min<br>(kPa)             | Min<br>(kPa) | Min<br>(kPa)             | Max<br>(kPa) |                                      |
| May   | 16 to 31 | 35                       | 97           | 35                       | 97           | 590                                  |
| June  | 1 to 15  | 35                       | 97           | 35                       | 97           | 590                                  |
| June  | 16 to 30 | 35                       | 97           | 35                       | 97           | 590                                  |

<sup>(2)</sup> If the maximum vapour pressure delivered is less than 72 kPa, then the maximum driveability index must be 597.

Note: Use zones are those appearing in Figure 1

**FIGURE 1**

GEOGRAPHIC USE ZONES FOR AUTOMOTIVE GASOLINE, OXYGENATED AUTOMOTIVE GASOLINE CONTAINING ETHANOL AND AUTOMOTIVE ETHANOL FUEL



Gouvernement du Québec

## O.C. 443-2020, 8 April 2020

An Act to facilitate the payment of support  
(chapter P-2.2)

### Collection of support — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting the collection of support

WHEREAS, under the first paragraph of section 35 of the Act to facilitate the payment of support (chapter P-2.2), the Government may impose, in the cases and on the conditions prescribed by regulation, in particular the payment of a fee for the collection of arrears in support payments owed by the debtor of support;

WHEREAS, under paragraph 1 of section 4 of the Regulation respecting the collection of support (chapter P-2.2, r. 1), the fees exigible where an amount whose payment is requested in a demand for payment under the first paragraph of section 46 of the Act to facilitate the payment of support has not been paid within the period prescribed in that section are \$110;

WHEREAS, under the first paragraph of section 36 of the Act, the Minister shall pay to the creditor of support twice a month the amount of the support and arrears the Minister has collected;

WHEREAS, under the second paragraph of section 36 of the Act, the Minister may, in the cases and on the conditions prescribed by regulation, pay to the creditor, for a period not exceeding three months, sums of money up to a maximum amount of \$1,000 to stand in lieu of support payments;

WHEREAS, under the third paragraph of section 36 of the Act, the Government may, by regulation, provide for an increase in the maximum amount that the Minister may pay under the second paragraph and an increase in the maximum period during which such payments are authorized;

WHEREAS, under section 6.1 of the Regulation respecting the collection of support, the maximum amount of the advance paid to the creditor of support pursuant to the second paragraph of section 36 of the Act to facilitate the payment of support may not exceed \$1,500;

WHEREAS, under paragraph 2 of section 6 of the Regulation respecting the collection of support, the Minister shall pay sums to stand in lieu of support

payments under the second paragraph of section 36 of the Act to facilitate the payment of support except where a demand for payment is transmitted to the debtor under the first paragraph of section 46 of the Act by reason of the debtor's failure to pay support;

WHEREAS, under paragraphs 3 and 4 of section 71 of the Act, the Government may determine, by regulation, the cases and conditions in and on which the Government may impose a fee under section 35 of the Act and fix the amount of such fee, and the cases and conditions in and on which the Minister may pay sums of money to stand in lieu of support payments and the increase in the maximum amount and the maximum period, for the purposes of section 36 of the Act;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation respecting the collection of support in order to amend certain rules that are provided for therein;

WHEREAS, by Order in Council 177-2020 dated 13 March 2020, the Government declared a public health emergency and took certain measures to protect the population;

WHEREAS the public health emergency was renewed until 29 March 2020 by Order in Council 222-2020 dated 20 March 2020, until 7 April 2020 by Order in Council 388-2020 dated 29 March 2020 and until 16 April 2020 by Order in Council 418-2020 dated 7 April 2020;

WHEREAS, under section 12 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a proposed regulation may be made without having been published in the *Gazette officielle du Québec* as provided for in section 8 of that Act if the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS, under section 13 of that Act, the reason justifying the absence of such publication shall be published with the regulation;

WHEREAS, under section 18 of that Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* where the authority that has made it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS the Government is of the opinion that the urgency due to the current pandemic and the resulting exceptional economic consequences justifies the absence of such publication and such coming into force of the Regulation to amend the Regulation respecting the collection of support;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Finance:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the collection of support, attached to this Order in Council, be made.

YVES OUELLET,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

---

## **Regulation to amend the Regulation respecting the collection of support**

Act to facilitate the payment of support  
(chapter P-2.2, s. 71, pars. 3 and 4)

**1.** The Regulation respecting the collection of support (chapter P-2.2, r. 1) is amended by inserting the following after section 4:

“**4.1.** For the period beginning on 9 April 2020 and ending on 30 June 2020, section 4 must read without taking into account its paragraph 1 where a demand for payment has been transmitted after 13 March 2020 by reason of a failure to pay support to the extent that the debtor did not fail to pay support during the month preceding that date.”.

**2.** The following is inserted after section 6:

“**6.0.1.** For the period beginning on 9 April 2020 and ending on 30 June 2020, section 6 must read without taking into account its paragraph 2 where a demand for payment has been transmitted after 13 March 2020 by reason of a failure to pay support to the extent that the debtor did not fail to pay support during the month preceding that date.”.

**3.** The following is inserted after section 6.1:

“**6.2.** Despite section 6.1, for the period beginning on 9 April 2020 and ending on 30 June 2020, the maximum amount of the advance paid to the creditor of support pursuant to the second paragraph of section 36 of the Act may not exceed \$3,000.”.

**4.** This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.



## Orders-in-Council

Gouvernement du Québec

### **O.C. 418-2020, 8 April 2020**

Renewal of the public health emergency in accordance with section 119 of the Public Health Act

WHEREAS the World Health Organization declared a COVID-19 pandemic on 11 March 2020;

WHEREAS , under section 118 of the Public Health Act (chapter S-2.2), the Government may declare a public health emergency in all or part of the territory of Québec where a serious threat to the health of the population, whether real or imminent, requires the immediate application of certain measures provided for in section 123 of the Act to protect the health of the population;

WHEREAS the pandemic constitutes a real and grave threat to the health of the population that requires the immediate application of certain measures provided for in section 123 of the Act;

WHEREAS , under the first paragraph of section 119 of the Act, the public health emergency declared by the Government is in effect for a maximum period of 10 days, on the expiry of which it may be renewed for additional maximum periods of 10 days or, with the assent of the National Assembly, for maximum periods of 30 days;

WHEREAS , under section 121 of the Act, the declaration of a public health emergency and all renewals come into force as soon as they are expressed;

WHEREAS during the public health emergency, despite any provisions to the contrary, the Government or the Minister of Health and Social Services, if she has been so empowered, may, without delay and without further formality, take any measure provided for in subparagraphs 1 to 8 of the first paragraph of section 123 of the Act to protect the health of the population;

WHEREAS , by Order in Council 177-2020 dated 13 March 2020, the Government declared a public health emergency and took certain measures to protect the population;

WHEREAS the public health emergency was renewed to 29 March 2020 by Order in Council 222-2020 dated 20 March 2020 and to 7 April 2020 by Order in Council 388-2020 dated 29 March 2020;

WHEREAS , by Orders in Council 222-2020 dated 20 March 2020 and 223-2020 dated 24 March 2020, the Government took certain measures to protect the population;

WHEREAS , by Ministerial Orders 2020-003 dated 14 March 2020, 2020-004 dated 15 March 2020, 2020-005 dated 17 March 2020, 2020-006 dated 19 March 2020, 2020-007 dated 21 March 2020, 2020-008 dated 22 March 2020, 2020-009 dated 23 March 2020, 2020-010 dated 27 March 2020, 2020-011 dated 28 March 2020, 2020-012 dated 30 March 2020, 2020-013 dated 1 April 2020, 2020-014 dated 2 April 2020 and 2020-015 dated 4 April 2020, the Minister also took certain measures to protect the population;

WHEREAS it is expedient to renew the public health emergency for a period of 10 days;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Health and Social Services:

THAT the public health emergency be renewed to 16 April 2020;

THAT the measures provided for by Orders in Council 177-2020 dated 13 March 2020, 222-2020 dated 20 March 2020 and 223-2020 dated 24 March 2020, and by Ministerial Orders 2020-003 dated 14 March 2020, 2020-004 dated 15 March 2020, 2020-005 dated 17 March 2020, 2020-006 dated 19 March 2020, 2020-007 dated 21 March 2020, 2020-008 dated 22 March 2020, 2020-009 dated 23 March 2020, 2020-010 dated 27 March 2020, 2020-011 dated 28 March 2020, 2020-012 dated 30 March 2020, 2020-013 dated 1 April 2020, 2020-014 dated 2 April 2020 and 2020-015 dated 4 April 2020, except to the extent that they were amended by those Orders in Council or Orders, continue to apply to 16 April 2020 or until the Government or the Minister of Health and Social Services modifies or terminates them;

THAT the Minister of Health and Social Services be empowered to take any measure provided for in subparagraphs 1 to 8 of the first paragraph of section 123 of the Public Health Act.

YVES OUELLET,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

104360



## Ministerial Orders

---

### M.O., 2020

#### Order 2020-013 of the Minister of Health and Social Services dated 1 April 2020

Public Health Act  
(chapter S-2.2)

Ordering of measures to protect the health of the population amid the COVID-19 pandemic situation

THE MINISTER OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES,

CONSIDERING section 118 of the Public Health Act (chapter S-2.2), which provides that the Government may declare a public health emergency in all or part of the territory of Québec where a serious threat to the health of the population, whether real or imminent, requires the immediate application of certain measures provided for in section 123 of the Act to protect the health of the population;

CONSIDERING subparagraph 4 of the first paragraph of section 123 of the Act, which provides that, despite any provision to the contrary, while the public health emergency is in effect, the Minister, if she has been so empowered, may, without delay and without further formality, to protect the health of the population, prohibit entry into all or part of the area concerned or allow access to an area only to certain persons and subject to certain conditions, or order, for the time necessary where there is no other means of protection, the evacuation of persons from all or any part of the area or their confinement and, if the persons affected have no other resources, provide for their lodging, feeding, clothing and security needs;

CONSIDERING that the territory of the health regions has been delineated pursuant to section 339 of the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2) and section 43 of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (chapter S-5);

CONSIDERING Order in Council 177-2020 dated 13 March 2020 declaring a public health emergency throughout Québec for a period of 10 days;

CONSIDERING Order in Council 223-2020 dated 24 March 2020 which provides various measures to protect the health of the population;

CONSIDERING that that Order in Council authorizes the Minister of Health and Social Services to amend the Schedule to the Order in Council to add or delete priority services or to make clarifications;

CONSIDERING that the Minister of Health and Social Services amended the Schedule to that Order in Council by Order 2020-010 dated 27 March 2020 and by Order 2020-011 dated 28 March 2020;

CONSIDERING that Order 2020-011 also provides measures concerning access to certain health regions;

CONSIDERING that the public health emergency was renewed to 29 March 2020 by Order in Council 222-2020 dated 20 March 2020 and to 7 April 2020 by Order in Council 388-2020 dated 29 March 2020;

CONSIDERING that the latter Order in Council empowers the Minister of Health and Social Services to take any measure provided for in subparagraphs 1 to 8 of the first paragraph of section 123 of the Public Health Act;

CONSIDERING that it is expedient to order certain measures to protect the health of the population;

ORDERS AS FOLLOWS:

THAT the Schedule to Order in Council 223-2020 dated 24 March 2020, amended by Order 2020-010 dated 27 March 2020 and Order 2020-011 dated 28 March 2020, be further amended

(1) by inserting “and horticultural” in paragraph *a* of the heading “**5. Priority manufacturing activities**” after “market-garden vegetable”;

(2) by adding the following paragraph at the end of the heading “**11. Priority services in the field of transportation and logistics**”:

“j. Bicycle repair shops”;

THAT the requirement for a party to disburse the judicial fees payable to file a pleading in a matter deemed urgent by a court be suspended if the party is unable to make use of the means set in place by the Minister of Justice for their payment;



THAT administrative justices of the peace and officers of justice referred to in the Courts of Justice Act (chapter T-16) exercising functions with the Superior Court and the Court of Québec, and the employees of those courts, have concurrent territorial jurisdiction with those of all the other judicial districts in Québec;

THAT, if it is impossible to file a pleading in a judicial district, it be possible to file the pleading in any other judicial district; in such a case, the judicial district and the locality of the courthouse where the pleading should have been filed must be indicated in the pleading;

THAT the pleading be deemed to have been filed in the judicial district and locality of the courthouse where it should have been filed;

THAT, if it is impossible to hear a matter in a judicial district, the hearing be transferred automatically or at the request of a party to any other district or, in criminal matters, if ordered by a court in accordance with the Criminal Code.

THAT access to the health regions of Bas-Saint-Laurent, Saguenay – Lac-Saint-Jean, Abitibi-Témiscamingue, Outaouais, Côte-Nord, Nord-du-Québec, Gaspésie – Îles-de-la-Madeleine, Nunavik and Terres-Cries-de-la-Baie-James, to the territories of the regional county municipalities of Autray, Joliette, Matawinie and Montcalm for the Lanaudière health region, to the territories of the regional county municipalities of Antoine-Labelle, Argenteuil, Les-Pays-d'en-Haut and Les Laurentides for the Laurentides health region and to the territory of the urban agglomeration of La Tuque for the Mauricie et Centre-du-Québec health region be restricted to the following persons:

- (1) persons who have their principal residence there;
- (2) persons who transport goods into those regions to enable all activity carried on in work environments that has not been suspended by Order in Council 223-2020 dated 24 March 2020 or by any other Order in Council or Ministerial Order amending it to continue to be carried on;
- (3) persons whose travel is necessary for humanitarian purposes;
- (4) persons whose travel is necessary to obtain care or services required by their state of health or to provide such care or services to a person requiring them;
- (5) persons who work or practise their profession in work environments in which the activities have not been suspended by to Order in Council 223-2020 dated 24 March 2020 or by any other Order in Council or Ministerial Order amending it;

(6) persons who must enter to comply with an order contained in a decision or judgment of a court or to exercise custody or parental access rights contained in an agreement;

(7) persons who arrive directly from any of those regions or territories, except the territory of Ville de Gatineau, which may be accessed only by persons arriving from the territory of the regional county municipality of Les Collines-de-l'Outaouais, and the territory of that regional county municipality which may be accessed only by persons arriving from the territory of Ville de Gatineau;

(8) employees of the federal public service whose place of work is situated in one of those regions or territories and whose presence at that place of work is required by the employer;

(9) persons transporting goods in transit in Québec;

THAT the persons entering any of those regions or territories to return to their principal residence self-isolate for a period of 14 days upon their return, except persons who travelled outside to go to work or for reasons described in paragraphs 3 and 4 and persons who are in a situation described in paragraph 6 or 7;

THAT, despite the foregoing, any person showing COVID-19-related symptoms, in particular cough, fever, difficulty breathing, sore throat or loss of sense of smell, be prohibited from entering any of those regions or territories, unless entering is for the purpose of obtaining health or social services required by their state of health;

THAT, despite the foregoing, a director of public health, a person authorized to act on the director's behalf or a physician be able to authorize a person to enter any of those regions or territories on the conditions the authorizing person determines;

THAT this Order not apply to the territory of the municipality of Rapide-des-Joachims;

THAT the measures set out in this Order replace, as of noon on 1 April 2020, the measures concerning access to certain health regions set out in Order 2020-011 dated 28 March 2020.

Québec, 1 April 2020

DANIELLE McCANN,  
*Minister of Health and Social Services*

104347



**M.O., 2020****Order 2020-014 of the Minister of Health and Social Services dated 2 April 2020**

Public Health Act  
(chapter S-2.2)

Ordering of measures to protect the health of the population amid the COVID-19 pandemic situation

THE MINISTER OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES,

CONSIDERING section 118 of the Public Health Act (chapter S-2.2), which provides that the Government may declare a public health emergency in all or part of the territory of Québec where a serious threat to the health of the population, whether real or imminent, requires the immediate application of certain measures provided for in section 123 of the Act to protect the health of the population;

CONSIDERING Order in Council 177-2020 dated 13 March 2020 declaring a public health emergency throughout Québec for a period of 10 days;

CONSIDERING Order in Council 223-2020 dated 24 March 2020, which provides various measures to protect the health of the population;

CONSIDERING that that Order in Council authorizes the Minister of Health and Social Services to amend the Schedule to the Order in Council to add or delete priority services or to make clarifications;

CONSIDERING that the Minister of Health and Social Services amended the Schedule to that Order in Council by Order 2020-010 dated 27 March 2020, Order 2020-011 dated 28 March 2020 and Order 2020-013 dated 1 April 2020;

CONSIDERING that the public health emergency was renewed to 29 March 2020 by Order in Council 222-2020 dated 20 March 2020 and to 7 April 2020 by Order in Council 388-2020 dated 29 March 2020;

CONSIDERING that the latter Order in Council empowers the Minister of Health and Social Services to take any measure provided for in subparagraphs 1 to 8 of the first paragraph of section 123 of the Public Health Act;

CONSIDERING Order 2020-012 dated 30 March 2020, in which the Minister of Health and Social Services orders that all retail commercial establishments be closed to the public on Sunday, except for pharmacies, convenience stores, service stations, restaurants for drive-through, take-out and delivery, as well as grocery stores for orders placed online or by telephone and delivery;

CONSIDERING that it is expedient to order certain measures to protect the health of the population;

ORDERS AS FOLLOWS:

THAT a municipality must, before declaring a local public health emergency for a reason related to the COVID-19 pandemic situation, obtain the authorization from the national public health director and it must, in the exercise of the powers provided for in section 47 of the Civil Protection Act (chapter S-2.3), comply with any condition that the director may set out during the health emergency, including any restriction to the exercise of one or more of those powers;

THAT, for any body subject to the rules governing the making of contracts applicable to the municipal sector, tenders be opened in the presence of two witnesses who have no interest in the contract, in the absence of those who submitted tenders or any other member of the public, and that the body produce an audiovisual recording of the opening of the tenders that the body makes available, as soon as possible, in the electronic tendering system;

THAT every sale of an immovable at a public auction for failure to pay municipal or school taxes be postponed until the end of the public health emergency, on the date set in a public notice given by the municipality; the sale may not take place before the expiry of 15 days following that notice;

THAT the Schedule of Order in Council 223-2020 dated 24 March 2020, amended by Order 2020-010 dated 27 March 2020, Order 2020-011 dated 28 March 2020 and Order 2020-013 dated 1 April 2020, be further amended by adding “, including smoke shops that are not specialized points of sale of tobacco” at the end of paragraph c of the heading “**6. Priority commercial enterprises**”;

THAT the last paragraph of the operative part of Order 2020-012 dated 30 March 2020 be replaced by the following:

“THAT all retail commercial establishments be closed to the public on Sunday, except for pharmacies, convenience stores, service stations, restaurants for drive-through, take-out and delivery, as well as grocery stores for orders placed online or by telephone, pick-up and delivery.”

Québec, 2 April 2020

DANIELLE McCANN,  
*Minister of Health and Social Services*

104354

**M.O., 2020****Order number 2020-015 by the Minister of Health and Social Services dated 4 April 2020**

Public Health Act  
(chapter S-2.2)

Ordering of measures to protect the health of the population amid the COVID-19 pandemic situation

The Minister of Health and Social Services,

CONSIDERING section 118 of the Public Health Act (chapter S-2.2), which provides that the Government may declare a public health emergency in all or part of the territory of Québec where a serious threat to the health of the population, whether real or imminent, requires the immediate application of certain measures provided for in section 123 of the Act to protect the health of the population;

CONSIDERING subparagraph 4 of the first paragraph of section 123 of the Act, which provides that, despite any provision to the contrary, while the public health emergency is in effect, the Minister, if she has been so empowered, may, without delay and without further formality, to protect the health of the population, prohibit entry into all or part of the area concerned or allow access to an area only to certain persons and subject to certain conditions, or order, for the time necessary where there is no other means of protection, the evacuation of persons from all or any part of the area or their confinement and, if the persons affected have no other resources, provide for their lodging, feeding, clothing and security needs;

CONSIDERING that the territory of the health regions has been delimited pursuant to section 339 of the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2) and section 43 of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (chapter S-5);

CONSIDERING Order in Council 177-2020 dated 13 March 2020 declaring a public health emergency throughout Québec for a period of 10 days;

CONSIDERING that that Order in Council provides that the Minister of Health and Social Services may order any other measure needed to ensure that the health and social services network has the necessary human resources;

CONSIDERING Order in Council 223-2020 dated 24 March 2020 which provides various measures to protect the health of the population;

CONSIDERING that that Order in Council authorizes the Minister of Health and Social Services to amend the Schedule to the Order in Council to add or delete priority services or to make clarifications;

CONSIDERING that the Minister of Health and Social Services amended the Schedule to that Order in Council by Order 2020-010 dated 27 March 2020, Ministerial Order 2020-011 dated 28 March 2020, Ministerial Order 2020-013 dated 1 April 2020 and Ministerial Order 2020-014 dated 2 April 2020;

CONSIDERING Ministerial Order 2020-013 dated 1 April 2020, which provides measures concerning access to certain health regions and certain territories;

CONSIDERING that the public health emergency was renewed to 29 March 2020 by Order in Council 222-2020 dated 20 March 2020 and to 7 April 2020 by Order in Council 388-2020 dated 29 March 2020;

CONSIDERING that the latter Order in Council provides that the measures provided for in Orders in Council 177-2020 dated 13 March 2020, 222-2020 dated 20 March 2020 and 223-2020 dated 24 March 2020 and in Ministerial Orders 2020-003 dated 14 March 2020, 2020-004 dated 15 March 2020, 2020-005 dated 17 March 2020, 2020-006 dated 19 March 2020, 2020-007 dated 21 March 2020, 2020-008 dated 22 March 2020, 2020-009 dated 23 March 2020, 2020-010 dated 27 March 2020 and 2020-011 dated 28 March 2020, except to the extent that they were amended by those Orders in Council or Orders, continue to apply to 7 April 2020 or until the Government or the Minister of Health and Social Services modifies or terminates them;

CONSIDERING that the latter Order in Council also empowers the Minister of Health and Social Services to take any measure provided for in subparagraphs 1 to 8 of the first paragraph of section 123 of the Public Health Act;

CONSIDERING that it is expedient to order certain measures to protect the health of the population;

**ORDERS AS FOLLOWS:**

THAT the special sector-based agreements concerning the measures related to the public health emergency resulting from the COVID-19 pandemic entered into between Comité patronal de négociation du secteur de la santé et des services sociaux and certain union organizations be amended by this Order only to add the more advantageous work conditions provided for in this Order;

THAT the national and local provisions of the collective agreements applicable in the health and social services network, and the employment conditions applicable to non-unionized salaried persons be amended as follows:

— a salaried person who is immunodepressed or 70 years of age and older whose health requires a re-assignment is removed from work if the employer has been unable to set up teleworking or offer re-assignment. A full-time salaried person continues to be remunerated as if the person were at work, except for inconvenience bonuses, and a part-time salaried person is remunerated in the same manner according to the work shifts provided for in the person's work schedule;

— a full-time salaried person who has received an isolation order from a public health authority continues to be remunerated as if the person were at work, except inconvenience bonuses, and a part-time salaried person is remunerated in the same manner according to the work shifts provided for in the person's work schedule, except a salaried person who travels after 16 March 2020 at 11:59 p.m. and who has received an isolation order from a public health authority, who may take early advantage, if applicable, of vacation days or sick leave during the isolation;

— a full-time salaried person who is waiting for the result of a COVID-19 screening test who has received an isolation order from a public health authority continues to be remunerated as if the person were at work, except inconvenience bonuses, and a part-time salaried person is remunerated in the same manner according to the work shifts provided for in the person's work schedule.

If the result of the test is positive, a salaried person who does not have the plan provided for in Act respecting industrial accidents and occupational diseases (chapter A-3.001) may be eligible for the salary insurance plan under the provisions in the collective agreements. The salaried person is presumed to have started the waiting period, if any, during the test waiting period and the isolation.

No amount may be recovered by the employer from a salaried person following the result of a test;

— a salaried person retains the same home base in the case of re-assignment for the purposes of calculating re-assignment allocations;

— a salaried person working overtime is offered, if a meal break is planned for the work shift, financial compensation of \$15.00, except for a salaried person who is teleworking and a person eligible for the meal allocation during re-assignments in accordance with the applicable collective agreements;

— a salaried person working a full overtime shift that is an evening, night or weekend shift may benefit from an allocation equal to a fixed amount of \$30.00 as compensation for childcare expenses for children 13 years of age and under, subject to vouchers being submitted;

— the timeframes for filing and proceeding relating to a workload complaint are suspended;

— in connection with a medical arbitration proceeding, if applicable, the employer will not be able to claim recovery of any amounts paid to the salaried person as salary insurance benefits for a period exceeding 60 days;

— a salaried person, an intermediate officer, as defined in section 3 of the Regulation respecting certain terms of employment applicable to officers of agencies and health and social services (chapter S-4.2, r. 5.1), and an ambulance technician, as defined in section 63 of the Act respecting pre-hospital emergency (chapter S-6.2), benefit from a temporary bonus, not a contributory amount for the purposes of a pension plan, determined as follows:

— the salaried person who works in one of the work environments listed below receives an 8% bonus applicable to the salary provided for in the salary scale for the person's employment position for the hours worked in that environment:

(a) emergency units (except psychiatric emergencies);

(b) intensive care units, if at least one diagnosed case of COVID-19 has been confirmed (except psychiatric intensive care);

(c) clinics (screening and evaluation) specific to COVID-19;

(d) units identified by the institution as reserved for patients with a positive COVID-19 diagnosis;

(e) units in a residential and long-term care centre;

(f) other residential units, if at least one diagnosed case of COVID-19 has been confirmed;

(g) pneumology units;

— the salaried person does not work in any of those work environments and the ambulance technician receives a 4% bonus applicable to the salary provided for in the salary scale for the employment position for the hours worked;

— the intermediate officer receives a bonus of 4% of his or her salary for the hours worked;

–the salaried person, the intermediate officer and the ambulance technician is granted a lump-sum equal to the bonus the person would have received between 13 March 2020 and 4 April 2020;

–for the purposes of the salaried person’s remuneration, the temporary bonus is considered to be an inconvenience bonus;

THAT a salaried person who must be re-assigned to ensure continuation of health and social services in the context of the COVID-19 pandemic continue to benefit from the bonuses and supplements of the person’s position before the re-assignment, except inconvenience bonuses, in a case where the re-assignment takes place in an environment for which there is no bonus. For a salaried person who usually converts a night bonus into idle time, no remuneration may be paid in connection with the amount of bonus so converted. A salaried person who has floating holidays continues to accumulate them;

THAT the employment conditions of staff not covered by the Act respecting bargaining units in the social affairs sector (chapter U-0.1) in public and private institutions under agreement and the agreements entered into with Regroupement Les sages-femmes du Québec be amended in the same manner for the matters dealt with, with the necessary modifications;

THAT the employment conditions of staff not covered by the Act respecting bargaining units in the social affairs sector (chapter U-0.1) in public and private institutions under agreement and the agreements entered into with Regroupement Les sages-femmes du Québec be amended in the same manner for the matters dealt with in Ministerial Order 2020-007 dated 21 March 2020, with the necessary modifications;

THAT the Schedule to Order in Council 223-2020 dated 24 March 2020, amended by Ministerial Order 2020-010 dated 27 March 2020, Ministerial Order 2020-011 dated 28 March 2020, Ministerial Order 2020-013 dated 1 April 2020 and Ministerial Order 2020-014 dated 2 April 2020, be further amended by adding “and, to accommodate persons returning to Québec and not having a fixed residence, camping grounds (only recreational camping vehicles, motorized or not)” at the end of paragraph *j* of the heading “**6. Priority commercial enterprises**”;

THAT it be prohibited to operate any tourist accommodation establishment other than those referred to in that Schedule;

THAT access to the territory of the regional county municipalities of Charlevoix and Charlevoix-Est, for the Capitale-Nationale health region, be restricted to the

persons described in paragraphs 1 to 9 of the operative paragraph of Ministerial Order 2020-013 dated 1 April 2020 as regards the measure restricting access to certain health regions and certain territories;

THAT the other conditions for access to certain health regions and certain territories referred to in that Order apply for those territories;

THAT, despite that Order, access to the territory of Ville de Rouyn-Noranda be restricted to the persons described in paragraphs 1 to 6, 8 and 9 of the operative paragraph of Ministerial Order 2020-013 dated 1 April 2020 as regards the measure restricting access to certain health regions and certain territories;

THAT the residents of Ville de Rouyn-Noranda not be able to enter the other territories in the Abitibi-Témiscamingue health region nor the other regions or territories to which access is restricted by that Order, except if they are persons described in paragraphs 1 to 6, 8 and 9 of that paragraph;

THAT, in addition to what is provided in paragraph 7 of that paragraph, the residents of Ville de Gatineau and of the regional county municipality of Les Collines-de-L’Outaouais not be able to enter the other Outaouais regional county municipalities, except if they are persons described in the other paragraphs of that paragraph;

THAT the last paragraph in the operative part of Ministerial Order 2020-012 dated 30 March 2020, replaced by Ministerial Order 2020-014 dated 2 April 2020, be again replaced by the following:

“THAT all the commercial retail sale establishments be closed to the public on Sunday, except

- (1) pharmacies, convenience stores, service stations;
- (2) drive-through, take-out and delivery only restaurants;
- (3) grocery stores for on-line or telephone orders, pick-up and delivery;
- (4) pharmacies not in a mall, for on-line or telephone orders and for delivery of medications and pharmaceutical, hygienic and sanitary products.”;

THAT to avoid any risk of infection by COVID-19, the national public health director and any health director be authorized to order a person to self-isolate for a maximum period of 14 days without a court order if the person does not consent to voluntarily self-isolate and is in any of the following situations:

(1) the person shows COVID-19 related symptoms and there are serious reasons to believe the person has been in contact with a person who has that illness;

(2) the person is living or staying in an environment in which persons having COVID-19 related vulnerability factors are also living or staying or in an environment where there is a greater risk of COVID-19 transmission, and there are serious reasons to believe the person has been in contact with a person who has that illness;

(3) the person is living or staying in an environment in which persons having COVID-19 related vulnerability factors are also living or staying or in an environment where there is a greater risk of COVID-19 transmission, and the person shows COVID-19 related symptoms; or

(4) the person is waiting for the results of a priority COVID-19 screening test;

THAT section 108 of the Public Health Act apply to such an isolation order;

THAT a person who is under such an isolation order who requires it and agrees to it may, on a priority basis, undergo a COVID-19 screening test;

THAT the isolation of a person cease as soon as a negative COVID-19 screening test is obtained or the national director of public health, a public health director or the attending physician is of the opinion that the risks of contagion no longer exist;

THAT a judge of the Court of Québec or the municipal courts of Ville de Montréal, Ville de Laval or Ville de Québec having jurisdiction in the locality may terminate an isolation order or reduce the length if the judge is of the opinion that the risks of contagion no longer exist, or make any modification deemed reasonable in the circumstances.

Québec, 4 April 2020

DANIELLE McCANN,  
*Minister of Health and Social Services*

104357

## M.O., 2020

### Order number 2020-016 by the Minister of Health and Social Services dated 7 April 2020

Public Health Act  
(chapter S-2.2)

Ordering of measures to protect the health of the population amid the COVID-19 pandemic situation

THE MINISTER OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES,

CONSIDERING section 118 of the Public Health Act (chapter S-2.2), which provides that the Government may declare a public health emergency in all or part of the territory of Québec where a serious threat to the health of the population, whether real or imminent, requires the immediate application of certain measures provided for in section 123 of the Act to protect the health of the population;

CONSIDERING subparagraph 4 of the first paragraph of section 123 of the Act, which provides that, despite any provision to the contrary, while the public health emergency is in effect, the Minister, if she has been so empowered, may, without delay and without further formality, to protect the health of the population, prohibit entry into all or part of the area concerned or allow access to an area only to certain persons and subject to certain conditions, or order, for the time necessary where there is no other means of protection, the evacuation of persons from all or any part of the area or their confinement and, if the persons affected have no other resources, provide for their lodging, feeding, clothing and security needs;

CONSIDERING that the territory of the health regions has been delimited pursuant to section 339 of the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2) and section 43 of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (chapter S-5);

CONSIDERING Order in Council 177-2020 dated 13 March 2020 declaring a public health emergency throughout Québec for a period of 10 days;

CONSIDERING Order in Council 177-2020 dated 13 March 2020, Ministerial Order 2020-004 dated 15 March 2020 and Ministerial Order 2020-005 dated 17 March 2020, which provide the organization and provision of emergency child care services;

CONSIDERING that that Order in Council provides that the Minister of Health and Social Services may order any other measure needed to ensure that the health and social services network has the necessary human resources;



CONSIDERING Order in Council 223-2020 dated 24 March 2020 which provides various measures to protect the health of the population;

CONSIDERING that that Order in Council authorizes the Minister of Health and Social Services to amend the Schedule to the Order in Council to add or delete priority services or to make clarifications;

CONSIDERING that the Minister of Health and Social Services amended the Schedule to that Order in Council by Ministerial Order 2020-010 dated 27 March 2020, Ministerial Order 2020-011 dated 28 March 2020, Ministerial Order 2020-013 dated 1 April 2020, Ministerial Order 2020-014 dated 2 April 2020 and Ministerial Order 2020-015 dated 4 April 2020;

CONSIDERING Ministerial Order 2020-013 dated 1 April 2020, which provides measures concerning access to certain health regions and certain territories;

CONSIDERING that the public health emergency was renewed to 29 March 2020 by Order in Council 222-2020 dated 20 March 2020, to 7 April 2020 by Order in Council 388-2020 dated 29 March 2020 and to 16 April 2020 by Order in Council 418-2020 dated 7 April 2020;

CONSIDERING that the latter Order in Council provides that the measures provided for in Orders in Council 177-2020 dated 13 March 2020, 222-2020 dated 20 March 2020 and 223-2020 dated 24 March 2020 and in Ministerial Orders 2020-003 dated 14 March 2020, 2020-004 dated 15 March 2020, 2020-005 dated 17 March 2020, 2020-006 dated 19 March 2020, 2020-007 dated 21 March 2020, 2020-008 dated 22 March 2020, 2020-009 dated 23 March 2020, 2020-010 dated 27 March 2020, 2020-011 dated 28 March 2020, 2020-012 dated 30 March 2020, 2020-013 dated 1 April 2020, 2020-014 dated 2 April 2020 and 2020-015 dated 4 April 2020, except to the extent that they were amended by those Orders in Council or Orders, continue to apply to 16 April 2020 or until the Government or the Minister of Health and Social Services modifies or terminates them;

CONSIDERING that the latter Order in Council also empowers the Minister of Health and Social Services to take any measure provided for in subparagraphs 1 to 8 of the first paragraph of section 123 of the Public Health Act;

CONSIDERING that it is expedient to order certain measures to protect the health of the population;

ORDERS AS FOLLOWS:

THAT the Schedule to Order in Council 223-2020 dated 24 March 2020, amended by Ministerial Order 2020-010 dated 27 March 2020, Ministerial Order 2020-011 dated

28 March 2020, Ministerial Order 2020-013 dated 1 April 2020, Ministerial Order 2020-014 dated 2 April 2020 and Ministerial Order 2020-015 dated 4 April 2020, be further amended by inserting “and their relatives” after “vulnerable groups” in paragraph h of the heading “**1. Priority health services and social services**”;

THAT the paragraph of the operative part of Ministerial Order 2020-015 dated 4 April 2020, which authorizes the national public health director and any health director to order a person to self-isolate for a maximum period of 14 days without a court order if the person does not consent to voluntarily self-isolate, be amended by adding the following paragraph:

“(5) the person has obtained a positive result following a COVID-19 screening test and is still considered to be contagious”;

THAT access to the territory of the regional county municipalities of Bellechasse, L'Islet and Montmagny, for the Chaudière-Appalaches health region, be restricted to the persons described in paragraphs 1 to 9 of the operative paragraph of Ministerial Order 2020-013 dated 1 April 2020 as regards the measure restricting access to certain health regions and certain territories;

THAT the other conditions for access to certain health regions and certain territories referred to in that Order apply for those territories;

THAT, despite that Order, the residents in the territory of the parish municipality of Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, in the Bas-Saint-Laurent health region, be confined therein, and that they may leave the territory for humanitarian purposes, to work or practise their profession in a work environment whose activities were not suspended by Order in Council 223-2020 dated 24 March 2020 or by any other Order in Council or Order amending it, or to obtain care or services required by their health;

THAT, despite that Order, access to the territory of the parish municipality of Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, in the Bas-Saint-Laurent health region, be restricted to the persons described in paragraphs 1 to 5 of the operative paragraph of that Ministerial Order as regards the measure restricting access to certain health regions and certain territories;

THAT, despite the foregoing, the public health director of the Bas-Saint-Laurent health region may authorize, in exceptional circumstances and on the conditions the director determines to protect the health of the population, access to the territory by other persons or their leaving the territory;

THAT, in addition to the emergency child care services provided for by Order in Council 177-2020 dated 13 March 2020, Ministerial Order 2020-004 dated 15 March 2020 and Ministerial Order 2020-005 dated 17 March 2020, such services be organized and provided for a child where one of the child's parents is employed by a women's shelter.

Québec, 7 April 2020

DANIELLE MCCANN,  
*Minister of Health and Social Services*

104362





## Index

Abbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

|   | <b>Page</b> | <b>Comments</b> |
|---|-------------|-----------------|
| Collection of support . . . . .<br>(An Act to facilitate the payment of support, chapter P-2.2)   | 832A        | M               |
| Ordering of measures to protect the health of the population amid the COVID-19 pandemic situation . . . . .<br>(Public Health Act, chapter S-2.2)               | 837A        | N               |
| Ordering of measures to protect the health of the population amid the COVID-19 pandemic situation . . . . .<br>(Public Health Act, chapter S-2.2)               | 839A        | N               |
| Ordering of measures to protect the health of the population amid the COVID-19 pandemic situation . . . . .<br>(Public Health Act, chapter S-2.2)               | 840A        | N               |
| Ordering of measures to protect the health of the population amid the COVID-19 pandemic situation . . . . .<br>(Public Health Act, chapter S-2.2)               | 843A        | N               |
| Payment of support, An Act to facilitate the... — Collection of support . . . . .<br>(chapter P-2.2)  | 832A        | M               |
| Petroleum Products Act — Volatility requirements for certain petroleum products for the period from 9 April 2020 to 30 June 2020 . . . . .<br>(chapter P-30.01) | 827A        | N               |
| Public Health Act — Ordering of measures to protect the health of the population amid the COVID-19 pandemic situation . . . . .<br>(chapter S-2.2)              | 837A        | N               |
| Public Health Act — Ordering of measures to protect the health of the population amid the COVID-19 pandemic situation . . . . .<br>(chapter S-2.2)              | 839A        | N               |
| Public Health Act — Ordering of measures to protect the health of the population amid the COVID-19 pandemic situation . . . . .<br>(chapter S-2.2)              | 840A        | N               |
| Public Health Act — Ordering of measures to protect the health of the population amid the COVID-19 pandemic situation . . . . .<br>(chapter S-2.2)              | 843A        | N               |
| Public health emergency in accordance with section 119 of the Public Health Act — Renewal . . . . .   | 835A        | N               |
| Volatility requirements for certain petroleum products for the period from 9 April 2020 to 30 June 2020 . . . . .<br>(Petroleum Products Act, chapter P-30.01)  | 827A        | N               |

